

Geschäftsführer Jürgen Heberle und Sohn Alexander

VdS VdS-akademisches Wach- und Sicherheitsunternehmen W 103909

Frauentorstr. 22 · 86152 Augsburg · Tel. 0821/156124 · Fax 0821/33639  
www.sicherheitsdienst-steiger.de

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 Nr. S 547071

24 Rund um die Uhr erreichbar

NUSSBAUM

30.01.-01.02.26 Besuchen Sie uns in Halle 2 Stand 0112 + T13

27.02.-02.03. Zitronenfest in Menton 625,- 21.03.-22.03. "Moulin Rouge! Das Musical" ab 369,-

06.03.-08.03. Winterzauber Bernina Express 599,- 21.03.-30.03. Frühling an der Costa Brava 1.499,-

07.03.-08.03. "Starlight Express" Bochum ab 325,- 25.03.-29.03. Saisoneröffnung ans Meer 755,-

13.03.-15.03. Frühling am Gardasee 425,- 27.03.-29.03. Frühlingserwachen i. d. Pfalz 429,-

13.03.-15.03. Frühling in Wien 377,- 27.03.-29.03. Frühling in Florenz 549,-

15.03.-22.03. Kururlaub in Marienbad 875,- 03.04.-06.04. Osteran der Slowen. Adria 590,-

19.03.-23.03. Saisoneröffnung ins Blaue 739,- 03.04.-06.04. Oster in Paris 730,-

20.03.-22.03. Prag, die Goldene Stadt 395,- 09.04.-15.04. Capri, Sorrent & Amalfiküste 1.535,-

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG  
Ulmer Str. 2 - 86420 Biburg - Tel. 0821/481432 - www.nussbaum-reisen.de - Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

Deine Adresse, wenn es um gute Jobs und Personal geht

personal in time GmbH  
Liebigstraße 9  
86153 Augsburg

Telefon: 0821/298200-0  
www.personalintime.de  
info@personalintime.de

Mittwoch, 28. Januar 2026

Ausgabe 159/05



JEDEN MITTWOCH:  
WOCHEZEITUNG  
FÜR STADT&LAND

# AUGSBURG JOURNAL REPORTER



## Augsburger Fußball-Ikone wird 65

**Armin Veh über FCA-Rückkehr: „Man soll niemals nie sagen!“**



Das große  
REPORTER-  
Monatsrätsel

Gewinnen Sie  
einen von 4  
Bürsten-Messerblocks  
**CUISINE 7-tlg.**  
im Gesamtwert von  
**476 Euro**  
vom  
**KÜCHENSTUDIO  
CAROLA GRAUL**  
4 x RÄTSELN SEITE 4  
UND GEWINNEN!

**A**m 1. Februar feiert **Armin Veh** seinen 65. Geburtstag. Ein Datum, das für viele den Eintritt ins Rentenalter markiert, das Veh aber gar nicht als solches wahrgenimmt. Statt auf der Trainerbank findet man den Meistertrainer von 2007 heute zwar öfter auf dem Golfplatz oder im Fitnessstudio, doch der Fußball lässt ihn nicht los. Im großen Geburtstags-Interview mit dem AUGSBURG JOURNAL, das am Freitag im Zeitschriftenhandel zu finden ist spricht Veh ungewohnt offen über sein neues Leben als „Privatier“ – und lässt bei der Gretchenfrage aller FCA-Fans aufhorchen.

Ist eine Rückkehr zu seinem Herzensverein komplett ausgeschlossen? Als Trainer sagt Veh kipp und klar: „Nein“. Doch für eine andere Position, etwa beratend oder in einer repräsentativen Rolle, lässt er die Tür einen Spalt weit offen. „Der FCA ist mein Heimatverein“, betont Veh und fügt vielsagend hinzu: „Wenn ich dem Verein in einer anderen Funktion helfen könnte... man soll niemals nie sagen!“

Zwar plane er aktuell nichts, doch die Verbundenheit zu seiner Heimatstadt, in die er nach jeder seiner Stationen immer wieder zurückkehrte, ist ungebrochen.

Das Interview birgt zudem spannende Anekdoten aus der Vereinshistorie: Veh verrät, wie er einst **Walther Seinsch**, der eigentlich in Reutlingen einsteigen wollte, fast im Alleingang zum FCA lotste und so den Grundstein für den heutigen Bundesligisten legte. Er er-

innert sich an seine wilden Anfangszeiten in der Bayernliga, als er mit nur drei Spielern dastand und innerhalb von fünf Wochen eine komplett neue Mannschaft aus dem Boden stampfen musste und warum er als Spieler nicht immer der fleißigste war, das aber umso mehr in seinen Trainerzeiten von seinen Stars einforderte.

Warum der Ex-Coach heute ausgerechnet Bayern-Star **Harry Kane** bewundert, wieso er an der Seitenlinie lieber einen richtigen Anzug als ein Trainingsoutfit trug und was wirklich hinter seinem Image als „Lebemann“ steckt, lesen Sie im ausführlichen Interview in der Februar-Ausgabe des AJ.

### VERBUNDENHEIT ZU AUGSBURG UNGEBROCHEN

Augsburg · Peiting · Buching  
USA · China · Tschechien

• • • ept



**Wir suchen Dich!**

Für unseren Standort in Augsburg suchen wir (m/w/d):

- Instandhalter / Werkzeugmechaniker
- Maschinenbediener
- Auszubildende für 2026



Heute noch bewerben!

Familiengeführtes Industrieunternehmen im SIGMA Technopark!  
- Haltestelle Sportanlage Süd -

Das neue AUGSBURG JOURNAL

Armin Veh wird 65! Interview mit Augsburgs Fußball-Ikone

DER WOLF & DIE GEISSENS

WIE EIN AUGSBURGER IMMOBILIEN-UNTERNEHMER FÜR GLAMOUR IN DER FUGGERSTADT SORGT

ARMIN VEH WIRD 65!

INTERVIEW MIT AUGSBURGS FUSSBALL-IKONE

Ab Freitag überall im Zeitschriftenhandel

www.augsburg-journal.de

– Anzeige –

**Standpunkt**

**Zukunft  
wird vor Ort  
gemacht**

Heike Heubach

Liebe Leserinnen und Leser,  
in der vergangenen Woche fand unter dem Motto „Zukunft wird vor Ort gemacht“ die gemeinsame Winterklausur der SPD-Landtagsfraktion im Bayerischen Landtag und der bayerischen SPD-Bundestagsabgeordneten in Bad Aibling statt. Gemeinsam mit Gästen wie Matthias Miersch, Vorsitzender der SPD-Bundestagsfraktion, Dr. Ernst Böhm, Jurist und Bauunternehmer, sowie Hans-Michael Weiske, Präsident des Bayerischen Roten Kreuzes, und weiteren Expertinnen und Experten diskutierten wir zentrale Zukunftsfragen. Im Mittelpunkt standen bezahlbares und nachhaltiges Bauen und Wohnen, starke Kommunen, Mieterschutz sowie Katastrophensicherheitspolitik. Immer mit einem klaren Ziel: Zusammen ist unsere Stärke – für die Menschen vor Ort.

**Herzlichst**  
Ihre Heike Heubach, MdB



**EXPERIMENTE  
VERSUCHE  
VERSUCHUNGEN**

Januar bis April 2026

Studium generale  
Vortragsserie mit  
Diskussion im  
Zeughaus Augsburg,  
immer Donnerstags 17 Uhr,  
mit Abendkasse  
[www.vhs-augsburg.de](http://www.vhs-augsburg.de)



Stadt Augsburg

**REPORTER**

**IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER**  
Walter Kurt SchillfARTH  
Anja Marks-SchillfARTH

**GESCHÄFTSFÜHRUNG**  
Anja Marks-SchillfARTH

**CHEFREDAKTEUR**  
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

**REDAKTION**  
Johannes Kaiser, Michael Siegel,  
Julia Greif, Olesja Schulz (online)

**MARKETING**  
Heidi Strigl, Andreas Bouloubassis,  
Harald Schmelzer, Alex Hagl,  
Margit Birk, Cornelia Klaus,  
Nicole Wagner

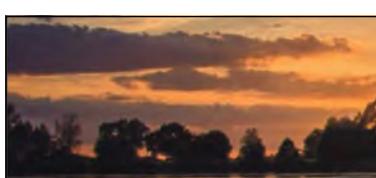
**GRAFIK**  
Stefanie Lechner,  
Marina Stebelski, Tina Billy

**VERWALTUNG**  
Melanie Scholze  
[verwaltung@augsburgjournal.de](mailto:verwaltung@augsburgjournal.de)

**AJ VERLAGS GMBH**  
Provinstraße 52, V5.1  
86153 Augsburg • 0821/34774-20

**DRUCK** Presse-Druck- und  
Verlags GmbH, Augsburg

**REPORTER**  
AUGSBURG-JOURNAL.DE



**Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen,  
Vorsorgen, Überführungen und sämtliche  
Steinmetzarbeiten.**

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.



Göggingen

Telefon 0821 / 9 29 98

Steppach

Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen

Tel.: 08238/2776

[info@bestattungshilfe.de](mailto:info@bestattungshilfe.de)

[www.bestattungshilfe.de](http://www.bestattungshilfe.de)

# Straßenbahn wird zur mobilen Messstation

## Der Augsburger Nahverkehr wird Teil eines innovativen Forschungsansatzes zum Erfassen der Luftqualität

Wie sauber ist die Luft in unseren Straßen – und wie verändert sie sich im Tagesverlauf? Mit dem neuen Forschungsprojekt AirTrack Tram misst Augsburg die Luftqualität künftig dort, wo Menschen leben und unterwegs sind. Forschende der Universität Augsburg haben gemeinsam mit dem Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) und den Stadtwerken Augsburg (swa) eine Straßenbahn zur mobilen Umweltmessstation aufgerüstet. Seit Jahresbeginn ist die erste AirTrackTram im Linienbetrieb unterwegs und legt die Grundlage, um die Luftqualität vor Ort zu verbessern.

An Bord der Straßenbahn sind Sensoren installiert, die Luftschadstoffe wie Stickstoffdioxid oder Feinstaub und meteorologische Parameter wie Temperatur oder Luftdruck erfassen. Die Messungen erfolgen kontinuierlich, automatisch und entlang der gesamten Strecke – und damit genau dort, wo die Menschen leben, arbeiten und sich bewegen.

Die Kombination aus mobilen Messungen und Satellitendaten eröffnet völlig neue Möglichkeiten für Stadtclimatologie und Umweltforschung. Besonders im Hinblick auf Hitzebelastung und Luftschadstoffe liefert AirTrack Erkenntnisse, die bisher so nicht verfügbar waren", sagt der Atmosphärenforscher Prof. Dr. Michael Bittner der Universität Augsburg und beim DLR. Damit ermöglicht AirTrack einen neuen, fein aufgelösten Blick auf die Stadtluft.

Die regelmäßigen, räumlich detaillierten Messungen der Luftqualität und der städtischen Wetterdaten helfen, Luftqualitäts-Hotspots und städtische Wärmeinseln zu erkennen. Die



Bild links: Der weiße Zylinder (AirTrack), der auf dem Dach der Straßenbahn montiert wurde, enthält Sensoren zur Erfassung von Temperatur, Druck, Luftfeuchtigkeit, Stickstoffdioxid (NO2), Feinstaub (PM10 und PM2,5), Ozon (O3), Kohlenmonoxid (CO), Kohlendioxid (CO2) und Ammoniak (NH3). Zudem ist er mit einem GPS-Sensor ausgestattet. Die Daten werden in Echtzeit an Laborgeräte des DLR übermittelt. Bild rechts: Klaus Röder (Geschäftsreichsleiter Fahrzeuge der Stadtwerke Augsburg Verkehrs GmbH), Jürgen Perlich (Leiter Straßenbahnwerkstätten und Fahrzeugtechnik) und Prof. Dr. Michael Bittner (Universität Augsburg und DLR, Professor für Atmosphärenphysik) auf dem Dach der Straßenbahn. Fotos: Stadtwerke Augsburg

gewonnenen Daten unterstützen künftig u.a. die Stadtplanung, die Verkehrsführung sowie Gesundheits- und Umweltbehörden, die Entscheidungen treffen müssen. Dort sind sie eine wichtige Grundlage für Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel.

„Mit AirTrack bringen wir hochpräzise Umweltmesstechnik dorthin, wo sie am meisten gebraucht wird – in den Alltag der Stadt. So können wir beobachten, wie die Stadt im wahren Sinne des Wortes atmet. Die Daten tragen auf diese Weise auch zur verbesserten Nutzung europäischer Satellitenmessungen bei“, sagt Privatdozentin Dr. Sabine Wüst vom DLR.

Die Europäische Union überwacht die Luftqualität mit den Sentinel-4- und -5-Satelliten. Diese liefern großräumige Messdaten, können jedoch die Luftsituation in Bodennähe nur begrenzt auflösen. Die AirTrack Tram ergänzt diese Beobachtungen um hochauflöste Messungen im Stadtgebiet und verbessert so die Interpretation



der Satellitendaten erheblich. Regionale Luftströmungen und die Luftqualitätslage im Umfeld der Stadt können so besser berücksichtigt werden.

Häuser, Mauern und Straßenzäune bestimmen maßgeblich die Luftbewegungen oder gar Stauräume in der Stadt. AirTrack wird dazu beitragen, solche Strömungssysteme besser zu vermessen.

### Augsburg als Vorreiter mit Modellcharakter

„Unsere Straßenbahnen fahren jeden Tag durch die Stadt – ein idealer Träger für innovative Forschung. Wir freuen uns, mit AirTrack zu zeigen, wie ÖPNV und Wissenschaft zusammen neue Impulse für Nachhaltigkeit und Lebensqualität in Augsburg setzen können“, freut sich Jürgen Perlich, Leiter Straßenbahnwerkstätten und Fahrzeugtechnik bei den Stadtwerken Augsburg. Die jetzt ausgerüste-

te Straßenbahn wird auf täglich wechselnden Linienrouten in der Stadt eingesetzt.

Sollte sich das System bewähren, könnten künftig weitere Straßenbahnen mit Sensorik ausgestattet werden. Augsburg würde damit zu einer der ersten Städte



## Aus der Mitte

### Einladung zum Neujahrsempfang

Samstag, 31.01.2026,  
18.00 Uhr

Barbarasaal der A.B.von Stettenschen Stiftungen

Bezahlbar Wohnen in Augsburg – eine Herausforderung

Dr. Markus Deurer  
Gregor Deurer GmbH & Co. KG

Musikalische Begleitung:  
Kabarett Liliput

Anmeldungen:  
[faktion@buergerliche-mitte-augsburg.de](mailto:faktion@buergerliche-mitte-augsburg.de)



in Deutschland mit einer nahezu flächendeckenden, mobilen Erfassung von Luftqualität im Echtzeitbetrieb – ein Modell mit Strahlkraft weit über die Region hinaus.

## Wir.Du.CSU.



Politische Werbung - Sponsor: Marcel Escher  
die Werbung steht im Zusammenhang mit der Kommunalwahl am 08.03.2026 - Transparenzhinweis:



Am 8. März: Bitte Eva Weber und die CSU wählen



## Wo Bäume wachsen, wächst Zukunft!

Augsburg atmet auf: Seit 2022 sind im Stadtgebiet über 2.000 neue Baumstandorte entstanden – in der Innenstadt, neuen Quartieren und Klimaaosen sowie auf Streuobstwiesen. 2026/27 kommen zudem mehr als 1.000 weitere hinzu. Zusätzlich wurden allein im letzten Jahr 450 Bäume an bestehenden Standorten nachgepflanzt. So rüsten wir GRÜNE Augsburg von Baum zu Baum gegen Hitze und sorgen damit für mehr Lebensqualität!

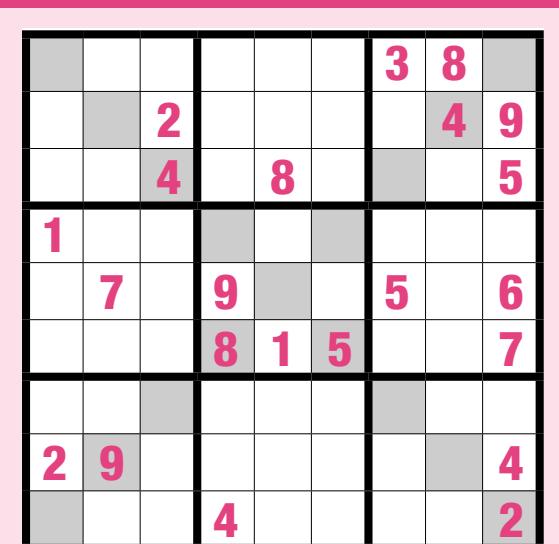
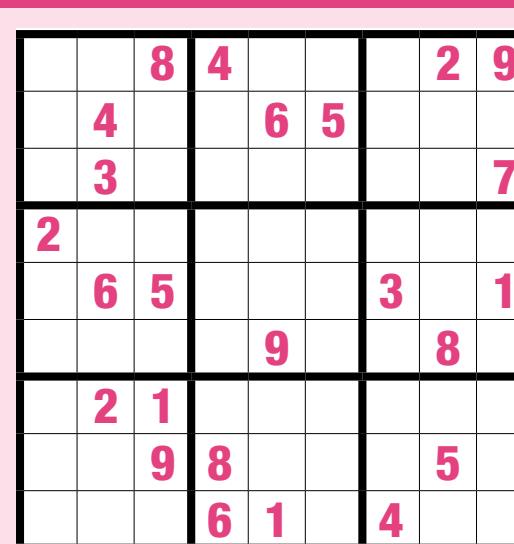
Ihre  
Martina Wild  
Bürgermeisterin

&  
Ihr  
Peter Rauscher  
Fraktionsvorsitzender



## Rätselspaß: SUDOKU – normal und spezial

LÖSUNGEN S. 9



**Sudoku-Rätsel** kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „X-Sudoku“. Hier müssen auch die grau unterlegten Diagonalen jeweils die Zahlen 1 bis 9 enthalten.



QR-Code Scannen  
um die Perfor-  
mance zu sehen  
und zu hören

Almut Kühne bei ihrer  
Vokalimprovisation  
in der Galerie Noah.  
Foto: Schafnitzel

## Schrille Klänge wie aus einer anderen Welt

Virtuose Vocal-Performance in Augsburg geht viral

Von Julia Greif

Gurren, pfeifen, trällern, quietschen: etwas zwischen zwitscherndem Vogelhaus, Gackern, Keas, die flöten und Dschungelklängen: So klang die Performance von **Almut Kühne** in der Galerie Noah. Sie begleitete die Ausstellungseröffnung mit Bildern und Bronzoplastiken von **Helge Leiberg**, der auch für seine Performances bekannt ist. „Das ist etwas ganz Besonderes“, freute sich Leiberg im Vorfeld.

Aber was der Augsburger nicht kennt... Der Auftritt der gebürtigen Dresdnerin, die in Berlin lebt, stieß bei den Gästen auf Interesse und Irritation gleichermaßen, blickte man in die Gesichter.

Zahlreiche der Anwesenden filmten den Auftritt, der eine Premiere in der Fuggerstadt darstellte. Was aber auch das AJ REPORTER-Team überraschte: Ein gerade mal 26 Sekunden langes Video des Auftritts in der Galerie Noah auf unseren Instagram- und Facebook-Accounts ging recht viral:

Zu Redaktionsschluss hatte der kurze Clip bereits über 420.000 Aufrufe auf Facebook, 6.400 Interaktionen und 3.200

Kommentare. Fast 2.500 Menschen gefiel der Clip, der zeigt, wie Kühne gekonnt mit ihrem Gesang etwa Urwaldsound erzeugt – ganz ohne Mikrofon. Auf Instagram waren es immerhin über 83.000 Aufrufe, 5.510 Interaktionen und 269 Kommentare. 594 Menschen gefiel der Clip, 4.394 hatten ihn geteilt.

Die Kommentare blieben nicht bei sachlicher Kritik. Teilweise gingen sie massiv unter die Gürtellinie.

Viele der Kommentatoren, die das Video aus dem gesamten deutschsprachigen Raum ansahen, zeigten völliges Unverständnis für die Künstlerin. Es gab aber auch einige Kommentatoren, die die Performance feierten und sie vor den Kritikern ohne Kunstverständnis verteidigten.

Kühne ist bekannt als Jazzsängerin, Komponistin und Interpretin Neuer Musik. Wir haben die Sängerin hinter den wilden Geräuschen gefragt, ob sie solche Reaktionen öfter erlebt, und wie sie damit umgeht. Almut Kühne erklärt, wie wichtig das Zusammenspiel aller Komponenten bei ihrer Performance ist: „Der Mo-

ment, wenn wir uns gemeinsam in einem Raum befinden, um die Kunst von Helge Leiberg zu betrachten, dann die Resonanz des Raumes, seiner Kunstwerke und meiner Stimme, aber auch die jedes einzelnen Besuchers gemeinsam erfahren, kann besonders wertvoll sein, wenn wir uns dafür öffnen können und wollen.“ Sie selbst würde singen, ohne zu werten, und rät ihrem

**HUNDERT-  
TAUSENDE  
„LAUSCHEN“**

Publikum ebenfalls zu dieser Offenheit. Die Rolle des Internets bewertet sie kritisch: „Eine Grundlage von Social Media ist das Zustimmen und Ablehnen. Man spürt, wie sich diese Gepflogenheit schon außerhalb des Internets in unseren Köpfen manifestiert.“ Es vereinfache die Fähigkeit zur komplexen Reflexion und verhindere das gemeinschaftliche Erleben.

„Ich bin nicht bei Instagram und nur noch geringfügig auf Facebook aktiv, weil ich sehe, wie diese Entwicklung für uns als Menschen und für unsere Gesellschaft nicht gesund ist.“ Auch beobachte sie ein Schwinden der Fähigkeit, sich auf Kunst und Musik wirklich einlassen zu können, nur Kinder und

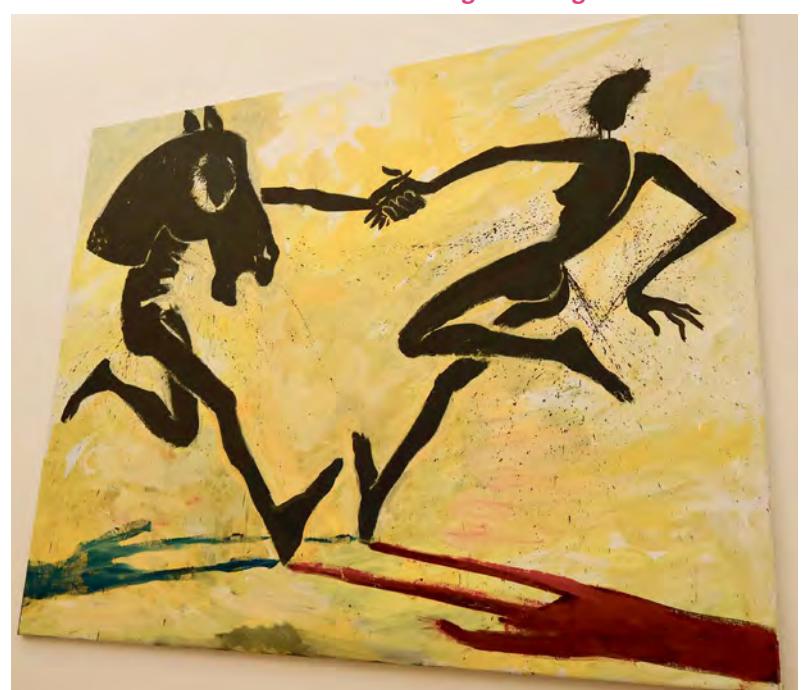
Teenager nimmt sie ausdrücklich aus. „Das Feedback, das ich bekomme, ist also die verbale Resonanz von Zuhörern nach einem Konzert oder wie am Freitag dem Gesang zu Kunstwerken. Diese fällt oft sehr aufrichtig und natürlich individuell aus.“ Glücklich seien meist diejenigen, die sich dafür öffnen könnten, enttäuscht die, die eine Erwartungshaltung mitgebracht hätten. „Manche haben richtig Freude daran, was ich mache, es passieren ja durchaus auch komische Dinge, und viele werden zu Hause unter der Dusche ihre Stimmbänder in Schwingung versetzen, weil sie heimlich ausprobieren wollen, ob sie das ein oder andere auch hinbekommen.“

Sie betont: „Ich habe mir ein Instrument erarbeitet, mit dem ich sehr räumlich singen kann. Diese Räumlichkeit überträgt sich dann auch auf die Zuhörer. Es ist eine andere Art, die Stimme zu benutzen, was viele beeindruckt.“ Stimme könne schnell emotionale Reaktionen hervorrufen, folglich könnten manche Laute, auch eigenartige Emotionen bei den Zuhörern hervorrufen: „Das gehört dazu. Einige werden sich daher auch verschließen müssen, es ablehnen müssen, weil es einen

Punkt berührt, der nicht berührt werden soll“, verweist sie auf die Komplexität. „Einem Like und einem Dislike liegen oft ganz nachvollziehbare Vorgänge zugrunde“, erklärt sie. Eine Frau habe sich beispielsweise begeistert gezeigt, ihr hätte nur „das Erdige“ gefehlt. Dann habe die Künstlerin auf die Figuren von Helge Leiberg verwiesen, die tanzen und ständig in Bewegung sind. Dann habe sie es verstanden.

Eins kann man aus den hitzigen Debatten sicher mitnehmen: Kunst bewegt nach wie vor die Gemüter – das sieht man an den bewegten Leiberg Figuren wie an den Reaktionen auf Kühnes Gesang.

**Mit der Ausstellung „Move!“ zeigt die Galerie Noah bis 10. Mai neue Malerei, Zeichnung und Plastik von Helge Leiberg.**



Bewegte Kunst: „Horsedance“ von Helge Leiberg (2024). Foto: Julia Greif



Mit der Ausstellung „Move!“ zeigt die Galerie Noah bis 10. Mai neue Malerei, Zeichnung und Plastik von Helge Leiberg.  
Foto: Julia Greif



(v.l.) Kulturreferent Jürgen Enninger, Künstler Helge Leiberg, Galeristin Wilma Sedelmeier, Vokalimprovisatoren Almut Kühne und Vorstand der Walter Beteiligungen und Immobilien AG, Roy Walter.  
Foto: J. Schafnitzel



Helge Leiberg vor einem Ausschnitt seines Werks „Horizonwatchers (Holzschlange)“ in der Galerie Noah im Glaspalast.  
Foto: Julia Greif

• Drei Gedanken zu ...

**Augsburg:  
Medizinstandort  
mit Zukunft**

Augsburg wächst als medizinischer Innovationsstandort sichtbar zusammen. Universitätsmedizin, High-tech und Gesundheitswirtschaft entwickeln sich hier nicht nebeneinander, sondern miteinander. Der Medizincampus nimmt Gestalt an, der Neubau des Universitätsklinikums steht bevor und die enge Verbindung von Forschung, Lehre und Wirtschaft eröffnet neue Perspektiven für unsere Stadt, für die Region und für die Medizin von morgen. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

**Zukunft der Medizin  
entsteht vor Ort**

„Die Uniklinik kommt!!!“ Dieser Satz hat viele Erwartungen geweckt. Heute zeigt sich, wie viel daraus entstanden ist. Die Universitätsmedizin in Augsburg wächst kontinuierlich, neue Strukturen entstehen und der geplante Neubau des Universitätsklinikums setzt ein klares Zeichen für die Zukunft. Das stärkt nicht nur die medizinische Versorgung, sondern macht Augsburg attraktiv für Fachkräfte, innovative Unternehmen und Menschen, die hier lernen, forschen und arbeiten wollen. Die Universitätsmedizin wird damit zu einem echten Gewinn für unsere Stadt.

**Augsburg: Ein guter Ort  
für Zukunftsthemen**

Augsburg wird zunehmend als Ort für wichtige medizinische Zukunftsthemen wahrgenommen. Mit dem Safety Camp findet am 28. Januar 2026 im Kongress am Park die erste nationale Konferenz für medizinische Sicherheit hier statt. Themen wie Patientensicherheit, Cybersicherheit und Krisenresilienz stehen im Mittelpunkt. Dabei geht es nicht nur um technische Lösungen, sondern auch um Verantwortung, Vertrauen und die Frage, wie Medizin in einer zunehmend komplexen Welt sicher gestaltet werden kann. Dass Expertinnen und Experten aus Medizin, Wirtschaft und Politik dafür nach Augsburg kommen, zeigt: Der Standort genießt Vertrauen und Anerkennung. Ich werde auch als Speakerin dabei sein und freue mich sehr auf interessante Einblicke und den Austausch. Weitere Informationen und Tickets gibt es unter [safety-camp.de](http://safety-camp.de).

**Gemeinsam Chancen  
sichtbar machen**

Wie viel Potenzial in der Universitätsmedizin für Innovation und Wirtschaft steckt, zeigt auch eine Veranstaltung der Regio Augsburg am 4. Februar von 10 bis 13 Uhr im westhouse Augsburg. Vertreterinnen und Vertreter aus Universitätsmedizin, Gesundheitswirtschaft und regionaler Wirtschaft sprechen über den Neubau des Universitätsklinikums, über Innovations- und Technologietransfer und über konkrete Chancen für den Wirtschaftsraum Augsburg. Ich freue mich, bei dieser Veranstaltung selbst mitzuwirken und mit den Akteurinnen und Akteuren vor Ort darüber ins Gespräch zu kommen, wie wir diese Entwicklung weiter voranbringen können. Der persönliche Austausch macht deutlich, dass Innovation, Fachkräfte-sicherung und Versorgung nur gemeinsam gedacht werden können. Informationen und Anmeldung sind über [community.region-a3.com](http://community.region-a3.com) möglich.

Augsburg zeigt, dass medizinische Innovation, Verantwortung und Zusammenarbeit gut zusammenpassen. Bis nächste Woche!

Ihre Eva Weber

**... heute von**

**Michael Siegel**  
Reporter



**★ Sportstammtisch, heute, Mittwoch, 28. Januar**

Nach drei Jahren regelmäßiger Sport-Stammtische in den einzelnen Augsburger Sozialregionen lädt das Sportreferat ab 18 Uhr zu einem stadtweiten Austauschformat in die KARO [10], Karolinenstraße 10, ein. Referent **Jürgen Enninger** und Mitarbeitende aus der Sportverwaltung stehen für Auskünfte und Fragen zur Verfügung.

**★ Mozart-Requiem, Ballett, Samstag, 31. Januar**



Mit der Uraufführung „Mozart-Requiem“ am Samstag ist zum dritten Mal der US-amerikanische Ballettchoreograph **Peter Chu** (Foto links) zu Gast am Staatstheater Augsburg. Diesmal bringen das Ballett Augsburg, der Opernchor, Gesangssolistinnen und -solisten sowie die Augsburger Philharmoniker zusammen Mozarts Totenmesse als Gesamtkunstwerk auf die Bühne des martini-Park. Die musikalische Leitung hat der 1. Kapellmeister **Ivan Demidov**. Das Requiem ist bis März 2026 in voraussichtlich acht Vorstellungen zu erleben.

**★ LICHTMESS, Montag, 2. Februar**

„Lichtmess“ nennt der Volksmund den Tag der „Darstellung des Herrn“, den die Katholiken am 2. Februar begehen. An diesem Tag – und am folgenden Namenstag, 3. Februar – wird in vielen Kirchen der Blasius-Segen mit zwei unter dem Hals gekreuzten Kerzen gespendet, der gegen entsprechende Beschwerden helfen soll.

**Nr. 1**

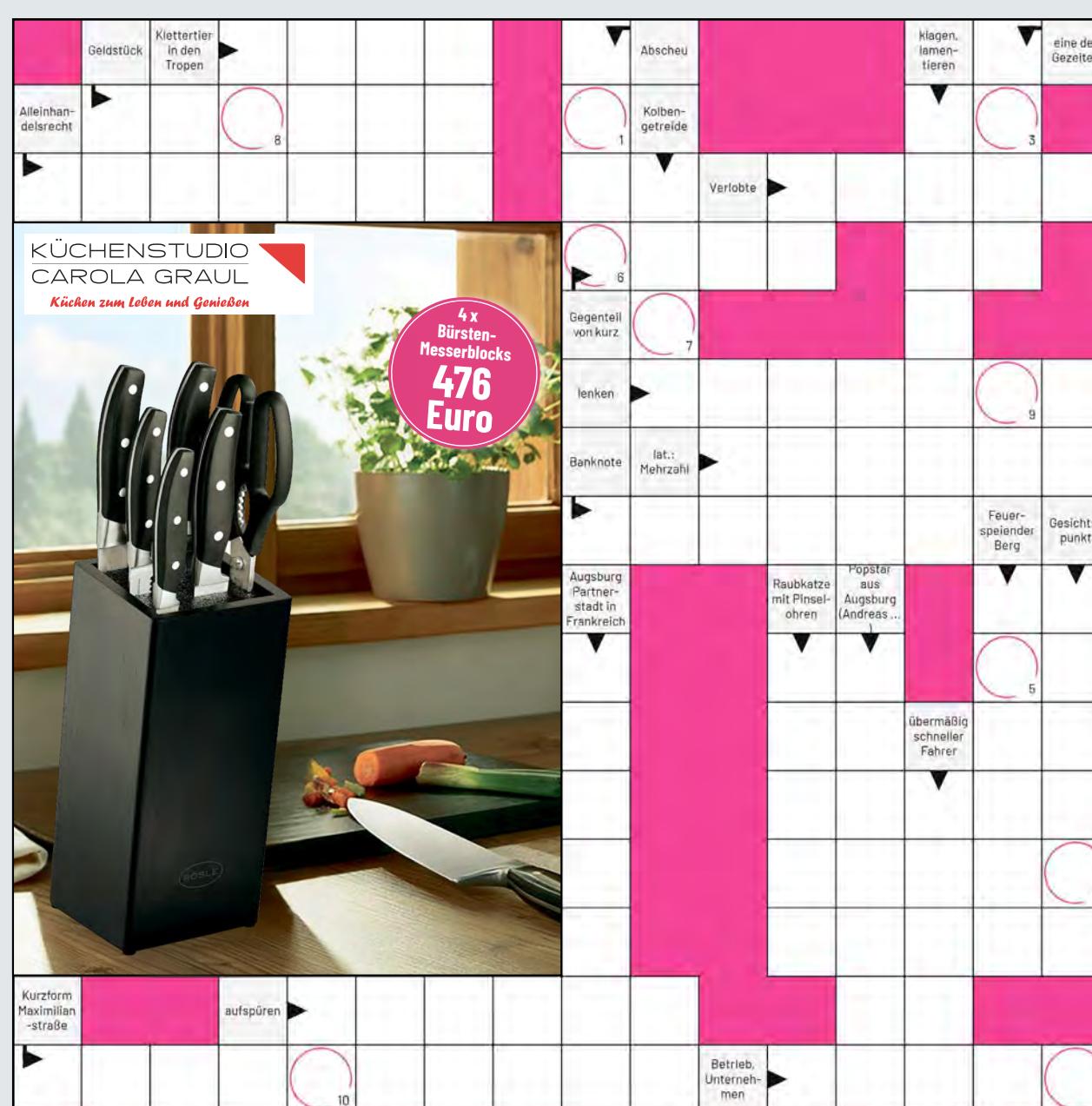


**Garde- und Tanztag**  
am Samstag, 31. Januar, in  
**Neusäß und Stadtbergen**

Noch drei Wochen, dann ist der Fasching schon wieder vorbei. Am Samstag, 31. Januar finden Freunde von Masken und Helau gleich zwei spektakuläre Veranstaltungen. Bereits um 10 Uhr beginnt im Stadtberger Bürgersaal das Augspurgia Gardetreffen, zu dem Garden aus ganz Schwaben angesagt sind. Wem Neusäß besser gelegen kommt: Dort startet um 16 Uhr das Narrneusia Showtanzfestival. Hier zeigen über 15 Gastgarden, Showtanzgruppen und Tanzformationen aus der ganzen Region ihre neuen Shows und lassen das Publikum für ein paar Stunden in die bunte Welt des Faschings eintauchen, so die Veranstalter.

**NEU im AJ-REPORTER:**

**Monatsrätsel lösen und tolle Gewinne absahnen!**



Das Küchenstudio Carola Graul steht für **neueste Küchentrends und exzellente Beratung**. Die Grundpfeiler eines jeden modernen, maßgeschneiderten Küchenkonzepts sind **sorgsam aufeinander abgestimmte Küchenmöbel und Einbaugeräte**, die als harmonisches Ganzes zusammenwirken. Die Wahl von Materialien in höchster Qualität ist der Schlüssel, damit die Möglichkeiten des Raums voll zur Entfaltung kommen können. Weitere Infos finden Sie unter [graulkuechen.de](http://graulkuechen.de)

\* Die Augsburg Journal Verlags GmbH fungiert als Bereitsteller der Werbemöglichkeit. Veranstalter dieses Kreuzworträtsels ist das KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL E.K., Im Moos 5 86477 Adelsried. Teilnahmeberechtigt sind alle Personen ab 18 Jahren. Jede Person kann nur einmal am Gewinnspiel teilnehmen. Unter allen richtigen Einsendungen werden die Gewinner der Messerblocks von der Augsburg Journal Verlags GmbH per Zufallsgenerator ermittelt. Eine Barauszahlung oder ein Umtausch des Gewinns ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Personenbezogene Daten werden zur Durchführung des Gewinnspiels von der Augsburg Journal Verlags GmbH gespeichert und im Zuge des Gewinnspiels an CAROLA GRAUL weitergegeben.

**Bürsten-Messerblock  
CUISINE 7-teilig**

Gewinnen Sie einen von vier Bürsten-Messerblocks CUISINE im Wert von je 119 Euro und kochen Sie Zuhause mit hochwertigen Messern.

Lösen Sie dazu unser neues Rätsel, sammeln Sie die richtigen Wörter und senden Sie uns den finalen Lösungssatz bis 3. Februar 2026 an:

**verlosung@augsburgjournal.de**

Die glücklichen Gewinner erklären sich mit der Teilnahme dazu bereit, dass ihr Foto veröffentlicht wird. Eine Barauszahlung des Gewinns ist ausgeschlossen<sup>1</sup>.

**LÖSUNGSWORT IN DIESER WOCHE:**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Dieses Wort ist der vierte Teil der Lösung, die aus vier Wort-Teilen besteht. Bilden Sie nun den finalen Lösungssatz.

**Wir wünschen Ihnen  
viel Spaß und Erfolg!**



## Endlich wieder Messe!

A\FAIR 2026 ab 30. Januar mit abwechslungsreichem Programm

Die A\FAIR 2026 lädt von 30. Januar bis 1. Februar 2026 zu einem tollen Erlebniswochenende für Augsburg und die Region ein. Besucherinnen und Besucher erwarten ein vielfältiges Programm, zahlreiche Neuheiten und starke Partner. Klar strukturierte Themen-AREAs sorgen für Orientierung und ermöglichen ein Messeerlebnis voller Inspiration, Unterhaltung und Genuss für die ganze Familie.

Die Messe vereint die Themenwelten „Freizeit & Tourismus“, „Heim & Genuss“ sowie „Region & Heimat“ unter einem Dach. Jede Themenwelt bietet interaktive Sonderschauen, die für Besucher aller Altersgruppen spannende Highlights bereithalten. Ergänzt wird das Messeerlebnis durch die parallel stattfindende Gesundheitsmesse Intersana, die Immobilientage,

die VOLT Future Mobility und die creativmesse. Ein besonderes Highlight der A\FAIR ist der Messeverbund, bei dem ein einziges Ticket den Zugang zu fünf Messen in sieben Hallen ermöglicht. Kinder bis 16 Jahre haben freien Eintritt und Inhaberinnen und Inhaber der Ehrenamtskarte profitieren von einem ermäßigten Eintritt direkt an der Tageskasse.

Besonders das Ehrenamt wird auf der A\FAIR sichtbar und gefeiert: Am Samstag, 31. Januar, um 14 Uhr zeigen die Berufsfeuerwehr Augsburg, das Polizeipräsidium Schwaben Nord und das Bayerische Rote Kreuz bei einer Schauübung, wie Rettung und Zusammenarbeit im Ernstfall funktionieren.

In der LIVE COOKING A\REA begeistert der bekannte TV- und Sternekoch **Christian Henze** am Samstag um 13 Uhr mit einer

unterhaltsamen Kochshow voller Genussmomente. Am Sonntag, 1. Februar, um 13 Uhr eröffnet die Kickbox-Weltmeisterin und Moderatorin **Christine Theiss** den VIP-Tag mit ihrem inspirierenden Vortrag „Vom Scheitern und Siegen“ in der HEALT A\REA und gibt persönliche Einblicke sowie Motivation für alle Besucherinnen und Besucher. Kulinarisch verwöhnt die große FOOD TRUCK A\REA mit einer Vielfalt an Streetfood-Angeboten aus aller Welt und lädt zum Proben, Verweilen und Genießen ein.

### Augsburger vhs auf der A\FAIR

Auch die Augsburger Volkshochschule ist auf der A\FAIR vertreten. Sie ist in Halle 1 (Region & Heimat), Stand Z13 zu finden.

Das Team beantwortet alle Fragen rund um das neue Programm, die Schwerpunktthemen und Highlight-Veranstaltungen für Frühling und Sommer und lädt zum Mitmachen beim Gewinnspiel-Quiz ein. Das neue Programmheft ist ab dem 9. Februar 2026 an über 200 Stellen in Augsburg und Umgebung erhältlich.

### Guggenmos mit Wellness-Stand

Sicher wird der gelungene Messestand von Guggenmos erneut zu einem Besuchermagnet werden. In Halle 5 (Stand 138) empfängt das Messeteam seine Besucher in einer Wellness-Oase die alleine optisch schon Spa für die Seele ist.

### Pallhubers Genusswelten vor Ort

Die Genuss-Profis von Pallhuber sind mit ihren kompetenten Weinberaterinnen und -Beratern in der Halle 3 am Stand A13 zu finden.

Freuen sich über den Anklang von Schaezlerpalais, Maximilianmuseum und der Goya-Ausstellung (von links): Tourismusdirektor Götz Beck, Kulturreferent Jürgen Enninger und Museumsdirektor Dr. Christof Trepesch. Mehr Infos gibt es in den passenden Publikationen.

## Die „Drei Musketiere“ der Museen

Augsburgs (Kunst)Museen leicht im Aufwind – Goya geht, Biskup kommt

In einer Zeit voller Umbrüche spielen Museen eine wachsende Rolle, findet Augsburgs Kulturreferent **Jürgen Enninger**: als Orte, die nicht nur Fragen stellen, sondern auch Orientierung geben. Dass die Kunstsammlungen & Museen Augsburg gefragt sind, zeigen die Zahlen: 282.794 Besucher wurden 2025 gezählt – mehr als 2.800 mehr als im Vorjahr.

Museumsdirektor **Dr. Christof Trepesch** betont, wie stark der Erfolg vom Programm abhängt. Publikumsmagnete wie Goya (bis 22. Februar verlängert) und Fugger lockten über 100.000 Menschen ins Schaezlerpalais, auch das Maximilianmuseum verzeichnete großen Zuspruch. Überraschend erfolgreich war zudem die Ausstellung „Vom Zeichnen zum Schmieden – **Eric Nüchter**“ im Grafischen Kabinett, die ein anderes Publikum als sonst und viel Laufkundschaft anzog.

Besonders „erfreulich“ sei laut Enninger die Entwicklung des U27-Tickets: Rund 9.000 junge Menschen nutzten das Angebot – etwa 1.000 mehr als 2024. Der freie Museumssonntag entwickelte sich mit über 30.000 Tickets (7000 mehr als 2024) gut.

Museen verstehen die Stadt zunehmend als soziale Begegnungsorte. Tourismusdirektor **Götz Beck**

mahnt dabei zu mehr Mut: Städte ständen vor „epochalen Veränderungen“ und müssten sich neu erfinden. Tourismus und Kultur spielen dabei eine Schlüsselrolle. Großereignisse wie die Bayerische Landesausstellung oder die Confessio Augustana 2030, „ein Weltereignis“, böten Impulse weit über Augsburg hinaus. Zum lebendigen Museumsalltag tragen Kooperations und neue Formate bei – vom Zeitsicht Art Award in städtischer Trägerschaft „Kunst für die Kunst“ mit dem Auktionshaus Rehm über das Fanprojekt „Augsburg Calling“ bis zur Kunstspprechstunde, die zum Ankauf einer Ida-Paulin-Vase führt.



Ein Netsuke, das den Glücksgott Hannya zeigt.  
Foto: Felix Weinold / KMA

te. Das Team der Kunstvermittlung um **Manuela Wagner** organisierte fast 1.400 Veranstaltungen, darunter den ersten „Tag der Mode“.

Auch strukturell tat sich viel: Für das Römische Museum liegen laut Trepesch erste Vorarbeiten vor, für die Landesausstellung die Konzepte. Im Schaezlerpalais seien die letzten Schwellen begradiert worden, das neue Museumscafé mit knapp 30 Plätzen sei ein großer Erfolg. Neu aufgestellt wurden zudem die App der Kunstsammlungen sowie die Kunsthalle Augsburg im Glaspalast, die unter neuem Namen den eigenen Bestand stärker in den Fokus rückt. 43 Gegenstände aus Schenkungen und Vermächtnissen sind neu in den Sammlungen der unterschiedlichen Häuser. Etwa eine Bibliothek von 2.400 Bänden der Familie Söhn. In die Welt gingen internationale Leihgaben, etwa für die erste große Hinterglas-Ausstellung in Japan.

2026 setzen die Museen auf moderne Kunst: die erste große Präsentation von **Daniel Biskups** Künstlerporträts im Sommer und eine Ausstellung von **Manuel Frattini** (18.4. – 20.9.) in der Kunsthalle. Im Grafischen Kabinett: Einblicke in die Japonika-Sammlung mit Netsukes, japanischen Gürtel-Accessoires.

jg

## Wie entsteht ein Hollaria-Kostüm

Hinter den Kulissen der Augsburger Faschingsgesellschaft

Die Faschingsgesellschaft Hollaria Augsburg präsentiert in diesem Fasching bei rund 70 Auftritten ihre markanten Kostüme, die seit Jahren das unverwechselbare Gesicht der Showtanzgruppe prägen.

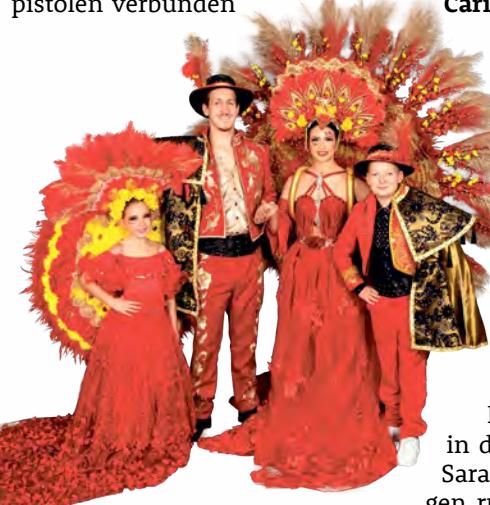
Die aufwändigen, handgefertigten Kreationen mit zahlreichen Federn setzen in dieser Saison einen lebendigen Akzent und nehmen das Publikum mit auf eine tänzerische Reise in das farbenfrohe Spanien.

Seit April 2025 arbeiten elf Köpfe voller Ideen und Engagement gemeinsam an den Entwürfen. Schnell entstanden Vorschläge mit einer inspirierenden Mischung aus Vielfalt, Detailgenauigkeit und Handwerkskunst.

Von Stoffauswahl über Farben bis hin zu Accessoires mussten unzählige Entscheidungen getroffen werden, um ein harmonisches Gesamtbild

der Kinder- und Jugendgarde und auch der Showtanzgruppe zu gewährleisten.

Nachdem die Prototypen fertig waren, begann die Produktion: Stunden voller Basteln, Kleben und Dekorieren, die oft mit Brandblasen von Heißklebeflaschen verbunden



waren, doch stets von sichtbarer Begeisterung getragen wurden. „Zentral ist das Ziel, das Publikum zu begeistern und immer wieder aufs Neue zu überraschen, sodass Hollaria nicht nur unterhält, sondern mitreißt und Unerwartetem Raum gibt“, so

**Carina Titze**, die in diesem Jahr zum ersten Mal die künstlerische Leitung der Hollaria übernahm.

Ein besonderer Fokus liegt darauf, dass die Kostüme auch bei spektakulären Hebefiguren sicher sitzen, zuverlässig sind und zugleich eindrucksvoll wirken, sodass Sicherheit und Ästhetik Hand in Hand gehen.

Die Rückenaufbauten, die in diesem Jahr von Prinzessin Sarah I. getragen werden, wiegen rund neun Kilogramm und

bestehen aus 30 Einzelteilen, die bei jedem Auftritt neu zusammengesetzt werden. Unterstrichen wird die enorme Detailtiefe durch ein Zitat von Hollaria-Präsidentin **Anja Müller**: „Gerade die Kostüme von unseren Prinzenpaaren sind sehr aufwendig. Hier wurden hunderte Swarovski-Steine verarbeitet, um den Kostümen den richtigen Glanz zu verleihen.“

Mit dieser farbenfrohen Spanienreise beweist Hollaria Augsburg einmal mehr, wie Leidenschaft, Kreativität und Präzision die Bühnenkunst prägen und das Publikum auf eine unvergessliche tänzerische Reise mitnehmen.

Zu sehen sind die Kostüme zum Beispiel bei der 36. Hollaria Faschingsgala am 13. Februar im Kongress am Park. Tickets gibt es online unter der Adresse [www.hollaria.de](http://www.hollaria.de)

## 36. Hollaria Faschingsgala

Gustl-Merkle-Ball



KONGRESS AM PARK  
FASCHINGSFREITAG  
15. FEBRUAR 2026

INFO UND TICKETS UNTER [WWW.HOLLARIA.DE](http://WWW.HOLLARIA.DE)

ooo UDB united danceband



@hollaria.augsburg

Zum Andenken

Name	Beisetzung
<b>ABC</b>	
Abele, Anton	* 05.12.1940 - 27.01.2026, 10:15 Uhr, Ostfriedhof Augsburg
Bezler, Wilhelm	* 14.12.1931 - 27.01.2026, 11:00 Uhr, Gögginger Friedhof
Blaas, Ludwig	* 21.04.1936 - 10.02.2026, 10:30 Uhr, Stadtpfarrkirche St. Michael Buchloe
Böhnlein, Rita	* 15.04.1946 - 28.01.2026, 10:00 Uhr, Gögginger Friedhof
Christi, Maria	* 11.01.1938 - 29.01.2026, 10:00 Uhr, Friedhof Neusäß
<b>DEF</b>	
Dempfle, Ilse	* 30.10.1936 - 28.01.2026, 11:00 Uhr, Hermanfriedhof
Dorner, Hans	* 25.04.1935 - 29.12.2025 bereits beigesetzt
Eggert, Rosalia	* 15.10.1929 - 30.01.2026, 10:00 Uhr, Friedhof Herrgottsrh Friedberg
Falchner, Elfriede	* 01.08.1930 - 27.01.2026, 10:00 Uhr, Nordfriedhof Augsburg
Färber, Georg	* 03.02.1945 - 31.01.2026, 10:30 Uhr, Pfarrkirche St. Nikolaus Fleinhausen
Fladerer, Heidi	* 17.10.1932 - 19.01.2026 im engsten Familienkreis
Frank, Peter	* 28.07.1940 - 26.01.2026, 13:30 Uhr, Neuer Haunstetter Friedhof
Fürsicht, Rita	* 10.03.1944 - 22.12.2025 im engsten Familienkreis
<b>GHI</b>	
Gebert, Irmgard	* 11.06.1942 - 28.01.2026, 13:00 Uhr, Protestantischer Friedhof Augsburg
Geßler, Ida	* 22.08.1939 - 27.01.2026, 13:00 Uhr, Friedhof Gögglingen
Hartig, Helmar	* 11.04.1943 - 14.01.2026 bereits beigesetzt
Hillenmayer, Josef	* 27.01.1927 - 10.02.2026, 10:00 Uhr, Pfarrkirche St. Oswald Leitershofen
Höfer, Johanna	* 20.11.1935 - 29.12.2025 bereits beigesetzt (im engsten Familienkreis)
Huber, Josef	* 21.12.1956 - 06.01.2026 bereits beigesetzt
<b>JKL</b>	
Klotwig, Martin	* 11.11.1951 - 27.01.2026, 13:30 Uhr, Städtischer Friedhof Königsbrunn
Kneifel, Otto	* 13.12.1938 - 28.01.2026, 11:00 Uhr, Evangelischer Friedhof Königsbrunn
Knöpfle, Simon	* 12.09.1937 - 27.01.2026, 14:00 Uhr, Pfarrkirche St. Vitus Willmatshofen
Kugelmann, Anton	* 08.01.1936 - 27.01.2026, 10:30 Uhr, Pfarrkirche St. Georg Wehringen
Lechelmayr, Editha Alicia Paulina	* 09.12.1953 - 28.01.2026, 13:00 Uhr, Westfriedhof Augsburg
<b>MNO</b>	
Mangold, Theresia	* 08.05.1936 - 28.01.2026, 10:30 Uhr, Friedhof Gersthofen

Name	Beisetzung
Marx, Monika	* 23.08.1959 - † 31.12.2025 30.01.2026, 10:00 Uhr, Friedhof Meitingen
Mairock, Rosemarie	* 27.09.1939 - † 21.01.2026 29.01.2026, 9:45 Uhr, Pfarrkirche St. Konrad Augsburg-Bärenkeller
Matt, Johann Kuno	* 12.03.1956 - † 13.12.2025 30.01.2026, 12:00 Uhr, Naturfriedhof in Markt Wald
Mayer, Alfred	* 06.09.1927 - † 04.01.2026 30.01.2026, 10:00 Uhr, St. Gallus Steppach
Merkel, Wolf Peter Hermann	* 10.05.1936 - † 11.01.2026 05.02.2026, 10:00 Uhr, Friedhof Graben
Mühlbauer, Christel	* 18.03.1946 - † 08.01.2026 30.01.2026, 10:00 Uhr, Pfarrkirche Immanuel Diedorf
<b>PQR</b>	
Patschick, Gertrud	* 18.12.1936 - † 20.01.2026 bereits beigesetzt
Peller, Elisabeth	* 20.02.1935 - † 16.12.2025 27.01.2026, 10:00 Uhr, Friedhof Herrgottsrh Friedberg
Probst, Erich Karl	* 06.06.1952 - † 24.12.2025 03.02.2026, 14:30 Uhr, Pfarrkirche St. Michael, Mering.
Pudelski, Gerhard	* 14.07.1949 - † 05.01.2026 30.01.2026, 10:00 Uhr, Neuer Haunstetter Friedhof
Ritter, Adelheid	* 26.08.1951 - † 10.01.2026 28.01.2026, 9:30 Uhr, Pfarrkirche Herz Mariä Diedorf
Rosshirt, Karin	* 27.01.1941 - † 24.12.2025 28.01.2026, 13:30 Uhr, Alter Ostfriedhof Augsburg
Ruchti, Benedikt	* 19.12.1960 - † 08.01.2026 29.01.2026, 14:00 Uhr, Trauerfeier im Lokal Ins Valentin Augsburg
<b>STU</b>	
Sablotny, Rainer	* 17.09.1943 - † 04.01.2026 28.01.2026, 14:30 Uhr, Protestantischer Friedhof Augsburg
Scherz, Dieter	* 24.03.1947 - † 18.01.2026 27.01.2026, 10:30 Uhr, Westfriedhof Augsburg
Schlögl, Maria	* 07.09.1935 - † 31.12.2025 06.02.2026, 9:00 Uhr, St. Elisabeth Augsburg
Schmid, Marie-Luise	* 29.05.1935 - † 12.01.2026 30.01.2026, 9:30 Uhr, Pfarrkirche St. Vitus Ottmarshausen
Schweigert, Antonie	* 10.01.1939 - † 28.12.2025 bereits beigesetzt
Stimpfle, Berta	* 22.01.1936 - † 03.01.2026 28.01.2026, 10:00 Uhr, Stadtberger Friedhof
Strehle, Werner	* 17.01.1959 - † 18.01.2026 31.01.2026, 9:30 Uhr, Pfarrkirche St. Ursula Rommelsried
Suryatanto, Djoenaidy	* 27.08.1950 - † 31.12.2025 05.02.2026, 10:00 Uhr, Philippuskirche Westheim
Suszka, Heinrich	* 21.08.1955 - † 17.01.2026 29.01.2026, 14:30 Uhr, Westfriedhof Augsburg
<b>VWX</b>	
Wirner, Karl	* 27.04.1923 - † 18.01.2026 bereits beigesetzt (Friedhof Gögglingen)
<b>YZ</b>	
Zapf, Edeltraud	* 14.01.1953 - † 02.01.2026 bereits beigesetzt
Ziesenböck, Max	* 09.05.1936 - † 09.01.2026 bereits beigesetzt (Friedhof Inning)

Alle Angaben ohne Gewähr und Anspruch auf Vollständigkeit.

## Was kostet eine Bestattung?

Eine Bestattung ist in den Details sehr individuell. Pauschale Aussagen können zur Kostengestaltung kaum getroffen werden, da aufgrund der zunehmenden Individualisierung und der spezifischen Nebenkosten die Preisspannen für ein und dieselbe Bestattungsart mittlerweile ganz erheblich sind. „Bestattungskosten sind nicht gleich Kosten für den Bestatter. Hier ist es aber wichtig zu unterscheiden, um Kostenvoranschläge richtig zu lesen“, erläutert **Elke Herrnberger** vom Bundesverband Deutscher Bestatter. Erste Hilfe für ein Preisgefühl bietet der kostenlose Bestattungsplaner auf der Website des Bundesverbandes Deutscher Bestatter [www.bestatter.de/bestattungsplaner](http://www.bestatter.de/bestattungsplaner)

„Mithilfe des Bestattungsplaners erhält man einen schnellen Kostenüberblick und kann dann auf dieser Basis einfach und unkompliziert einen Bestatter nach einem individuellen Angebot anfragen, so **Stephan Neuser** (BDB).“

Warum ist Beratung so wichtig? Eine Bestattung ist eine hoch individuelle Dienstleistung, nicht nur das Was und das Wie, sondern auch das Wo und Wie viele wirkt entscheidend auf die Kostensumme ein. Insbesondere Friedhofskosten können mehr als 60 Prozent der Gesamtkosten einer Bestattung ausmachen. Bestattungskosten errechnen sich aus 3 Bereichen

1. Eigenleistung des Bestatters: hierzu gehören zum Beispiel die Überführung, Erledigung von Formalitäten, die Versorgung des Verstorbenen, Sarg, Urne, Aufbahrung, alles zusammen entspricht dies etwa 1/3 der Kosten
2. Fremdleistungen: wie zusätzliche Dokumente, die Todesbescheinigung, die Kremierung, Gestaltung der Kirchenfeier, Trauerredner, Musikbegleitung, Todesanzeige, Trauerfeier, Dekoration, auch um diese Aufgaben kann sich der Bestatter kümmern.

3. Begräbniskosten: zu diesem Bereich zählen Friedhofsgebühren (Grabkosten + Beisetzungsgebühr), die Friedhofsgärtnerie/jährlich (Dauer Grabbpflege), Steinmetzarbeiten (Grabstein, Grabeinfassung) und Floristenarbeiten (Trauerkranz, Blumen, Sargschmuck, Trauerhalle Dekoration). Da die Preise von Friedhof zu Friedhof und von Kommune zu Kommune extrem unterschiedlich sind, hier unbedingt einen Bestatter vor Ort anfragen, der sich mit den Gegebenheiten auskennt. Dieser Dienstleistungsbereich kann nämlich bis zu 60 Prozent der Gesamtkosten betragen.

Die Praxis zeigt laut DBD deutlich, dass bei der Wahl eines Bestattungshauses aus der Region der Kostenrahmen am Ende keineswegs über Angebote liegt, die sich zunächst verlockend preiswert geben. Diese Vermittlungsportale sind oft provisionsbasiert – und diese Provision muss zusätzlich erwirtschaftet werden. (Quelle: DBD)



## Trauerdienstleistungen



Erbrechtskanzlei Schörg  
Rechtsanwälte - Fachanwälte

Frölichstraße 5, 86150 Augsburg

Telefon: +49 821 504710-47

E-Mail: [info@schoerg-kanzlei.de](mailto:info@schoerg-kanzlei.de)



**PIUS**  
BESTATTUNGEN  
DICHT MIT UND STEIG

Hauptstelle:  
Thyssenstr. 31  
86368 Gersthofen

Deuterstraße 10  
86356 Neusäß

Bauernbräustraße 1a  
86316 Friedberg

Wir sind TAG und NACHT für Sie da: Tel. 08 21 – 450 45 75



**BESTATTUNGSHILFE**  
**IRMGARD EBEL**  
Beraten - Dienen - Helfen

Gögglingen  
Bgm.-Aurnhammer-Str. 19  
86199 Augsburg  
Telefon 0821 / 9 29 98

Steppach  
Ulmer Str. 23  
86356 Neusäß-Steppach  
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen  
Tel.: 08238/2776

[info@bestattungshilfe.de](mailto:info@bestattungshilfe.de) • [www.bestattungshilfe.de](http://www.bestattungshilfe.de)

**Ihr persönlicher Kontakt für die Rubrik**  
„Menschen & Gedenken“ in unserem REPORTER

Telefon: 0162 739 6383

E-Mail: [nwagner@augsburgjournal.de](mailto:nwagner@augsburgjournal.de)

**Nicole Wagner**  
Mediaberaterin



**Bestattungsdienst der  
Stadt Augsburg**

Da, wenn Sie uns brauchen:  
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr  
Morellstraße 33, 86159 Augsburg  
Fax 0821 324-4035  
[bestattungsdienst@augsburg.de](mailto:bestattungsdienst@augsburg.de)



## • VIP-Tabelle •

1. Küchenstudio Carola Graul	15
2. AJ REPORTER	12
3. Elektro Saxenhammer	11
3. Dachdecker Denzle	11
5. Auto Frey	10
6. R&R E-Bikes	6
7. Radio Fantasy	5
7. Bricks & Mortar	5
9. Augsburg Journal	3
9. Treppen Schmid	3
11. Green Eco Solar	2

4:0, 3:0, 4:1 - so und so ähnlich lauteten die Tipps, die fast alle unsere VIP-Tipper in der vergangenen Woche abgegeben hatten. Bis auf den Augsburg Journal REPORTER hatte niemand mit der Sensation gegen die Bayern gerechnet und selbst für das hiesige Medium handelte es sich mehr um einen Anstands-Tipp, als um ernsthafte Prognose. Mit dem 2:1 traf nicht nur der FC Augsburg, sondern auch der AJR perfekt ins Schwarze und darf sich über einen großen Sprung in der Tabelle bis auf den zweiten Tabellenplatz freuen. Ob der FC Augsburg auch in der kommenden Woche wieder gewinnen kann? Am Samstag sind die Schützlinge ab 15:30 Uhr vor einem Publikum gegen den FC St. Pauli gefordert. Die Hanseaten bräuchten als 17. dringend drei Punkte, der FCA möchte seinen Fehler aus der Hinrunde indes nicht wiederholen.

**Wertung:** Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

## • Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1FC Bayern	19	16	2	1	72:16	50
2. Dortmund	19	12	6	1	38:17	42
3. Hoffenheim	18	11	3	4	38:22	36
4. Stuttgart	19	11	3	5	36:26	36
5. RB Leipzig	18	11	2	5	36:24	35
6. Leverkusen	18	10	2	6	35:25	32
7. Freiburg	19	7	6	6	31:32	27
8. Frankfurt	19	7	6	6	39:42	27
9. Union Berlin	19	6	6	7	24:30	24
10. Köln	19	5	5	9	28:32	20
11. M'gladbach	19	5	5	9	23:32	20
12. Wolfsburg	19	5	4	10	28:41	19
13. FC Augsburg	19	5	4	10	22:36	19
14. Hamburg	18	4	6	8	17:27	18
15. Bremen	18	4	6	8	21:35	18
16. Mainz	19	3	6	10	21:32	15
17. St. Pauli	18	3	4	11	16:31	13
18. Heidenheim	19	3	4	12	17:42	13

## Märchen in München



Han-Noah Massengo erzielte das Siegtor gegen die Münchener.

Foto: Kolbert-press

FCA schlägt die Bayern und hat jetzt die Wochen der Wahrheit vor der Brust



## • Einwurf •



Von Johannes Kaiser  
Sportredakteur

## Gemeinsames & Unterschiede

Was hat der FC Augsburg mit dem FC Arsenal gemeinsam? Richtig, beide Clubs teilen sich nicht nur dieselbe Abkürzung, aktuell sind beide Vereine auch die einzigen, denen es gelang, in der aktuellen Spielzeit den FC Bayern zu bezwingen. Das ist ein Vergleich, wie man ihn in Augsburg gerne hört. Unbedingt zu vermeiden gilt es daher eine andere Komparation. Der VfL Bochum schaffte in der letzten Saison ebenfalls einen Sensationserfolg gegen den Aufkholjagd in der Liga folgte am Saisonende der sang- und klanglose Abstieg in Liga Zwei. Ein Szenario, dem der FCA in seinen 14 Jahren Ligazugehörigkeit bislang immer erfolgreich aus dem Weg gegangen ist und das er auch weiter vermeiden will. Den Trugschluss zu ziehen, nach dem Erfolg vom Samstag wäre man bereits weit entfernt vom Abstiegskampf, wäre fatal. Vor allem beim Blick auf das folgende Programm, das mit St. Pauli, Mainz, Heidenheim, Wolfsburg und Köln vorentscheidenden Charakter aufweist. Gelingt es, auf der Erfolgswelle weiterzurütteln, dürfte sich das Thema Abstiegskampf bald endgültig erledigt haben und die Planungen für die 16. Spielzeit im Oberhaus können vorangetrieben werden. Verliert man aber, wie bereits in der Hinrunde, die kommenden drei Partien, droht das nachhaltige Aburutschen in den Tabellenkeller. Der Sieg gegen den FC Bayern verkäme zur Randnotiz und würde zwar weiterhin nachhaltig in Erinnerung bleiben, aber aus den falschen Gründen.

**LOGISTIK**  
**ROMAN MAYER**  
**G R O U P**  
servus, bleib gsund...

## Vip-Tipp

## FCA - FC St. Pauli

Samstag 31.01.2026 • 15:30 Uhr, WWK-Arena, Augsburg



KÜCHENSTUDIO  
CAROLA GRAUL  
Küchen zum Leben und Genießen  
Adelsried und Augsburg  
www.graulkuechen.de

1:2

Radeln Sie mit uns in die Zukunft!  
R&R E-BIKES

Sterzinger Str. 12  
86165 Augsburg  
Werner-von-Siemens-Str. 2  
86551 Aichach  
Tel: 0821 44945927 Tel: 08251 8641222

Kontakt: info@rr-ebikes.de  
Web: rr-ebikes.de

2:1

PHOTOVOLTAIK  
Inhaber René Denzle  
• qualitativ hochwertige Produkte (namentlicher Hersteller)  
• 10 kw Batteriespeicher • 10 kwh Wechselrichter  
0176 / 35 36 9001 www.green-eco-solar.de

4:1

**sachsenhammer** Elektro-Unternehmen GmbH  
3:1

MAZDA PEUGEOT  
**AUTO FREY**  
www.auto-frey.com

2:1

radio  
**fantasy**

4:0

**DACHDECKER-MEISTERBETRIEB**  
Inhaber René Denzle  
Wir bieten langjährige Erfahrung in:  
Dachfensteraustausch • Montage • Sanierung für Alt- und Neubau • Beschichtung • Reinigung  
0176 / 35 36 9001 @info@dachdecker-denzle.de

3:0

TREPPIEN AUS MEISTERHAND  
SEIT 1975  
treppenzentrum  
ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG  
Digital unter treppenzentrum.de  
Live in Neusäß-Vogelsang

2:0

**IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!**  
8M  
BRICKS & MORTAR  
IMMOBILIEN AUGSBURG  
Dieselstraße 41  
D-86368 Gersthofen  
T +49 (0) 821 450 722 15  
E augsburg@brimo-immobilien.de  
W www.brmo-immobilien.de

2:1

In ist, wer drin ist  
**AUGSBURG**  
JOURNAL  
1:1

Wir wünschen viel Erfolg!



AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER** 1:0

Wer bei unserem VIP-TIPP noch mitspielen möchte, kann jederzeit einsteigen und mittippen!  
Weitere Infos - auch zu den Konditionen - unter Telefon: (0821) 34 774-32.

präsentiert  
von  
IRItec  
Holding GmbH

**TORjäger**

#26  
Alexander Blank  
18 Tore

#14  
D.J. Busdeker  
18 Tore

#19  
Riley Damiani  
16 Tore

präsentiert  
von  
IRItec  
Holding GmbH

# Dämpfer zur Unzeit



Christian Hanke (re.) im Duell mit Bremerhavens Fabian Herrmann bei der Niederlage der Augsburger Panther am Sonntag.  
Foto: Sport in Augsburg

## Augsburger Panther verpassen Big Points vor der Olympia-Pause

Es waren genau diese 69 Sekunden am Sonntag nachmittag, die sinnbildlich für die aktuelle Situation der Augsburger Panther stehen. 69 Sekunden fehlten, um gegen die Fischtown Pingüins Bremerhaven zumindest einen Punkt im heimischen Curt-Frenzel-Stadion zu behalten. Doch dann rutschte der Puck durch die Schöner von **Michael Garretig**, und mit dem 1:2-Endstand verpuffte die Hoffnung, den Abstand auf die Schwenninger Wild Wings im Kampf um den begehrten zehnten Tabellenplatz entscheidend zu verkürzen.

Das Wochenende hatte bereits am Freitag mit einer Ernüchterung begonnen. Im vierten Saisonduell gegen die Nürnberg Ice Tigers setzte es die vierte Niederlage. Trotz einer frühen Führung durch **D.J. Busdeker** und einer engagierten Leistung von Goalie **Peyton Jones**, der den Vorzug erhalten hatte, unterlag der AEV verdient mit 1:3. Die Franken drehten im Mitteldrittel auf und zeigten den Augsburgern ihre Grenzen auf.

Das Hauptproblem zog sich wie ein roter Faden durch beide Begegnungen: Die Offensive der Panther ist derzeit zu harmlos. Jeweils nur ein Treffer pro Spiel ist im Endspurt der Hauptrunde zu wenig. Dies ist jedoch weniger dem Unvermögen, als vielmehr dem gut gefüllten Lazaret geschuldet. Das Fehlen der Top-Scorer **Alex Grenier** (gesperrt), **Anthony Louis** und **T.J. Trevelyan** ist kaum zu kompensieren. Auch das Heimdebüt von Neuzugang **David Farrance** konnte nicht darüber hinwegtäuschen, dass im Angriff die Durchschlagskraft fehlt.

Besonders weh tat die Heimniederlage gegen die Nordlichter am Sonntag. Nach einem frühen Rückstand kämpfte sich der AEV zurück, **Tim Wohlgemuth** sorgte im Mitteldrittel für den verdien-

ten Ausgleich. Das Spiel stand auf Messers Schneide, **Moritz Elias** hatte sogar die Führung auf dem Schläger. Dass **Nino Kinder** kurz vor der Schlussreihe per „Bauertrick“ die Partie entschied, war ein Nackenschlag für die Moral der Truppe von **Bill Peters**.

Der Blick auf die Tabelle zeigt ein paradoxes Bild: Durch die Niederlage der Dresdner Eislöwen ist das primäre Saisonziel, der Klassenerhalt, nun auch

rechnerisch frühzeitig in trockenen Tüchern. Doch die Ambitionen in Augsburg gehen in Richtung Pre-Playoffs. Der Rückstand auf Schwenningen beträgt weiterhin drei Punkte – bei noch neun ausstehenden Spielen ein machbares, aber mühsames Unterfangen im „Schneckenrennen“ um Platz 10.

Nach dem gestrigen Dienstagabend-Spiel gegen den amtierenden Meister Eisbären Berlin (Ergebnis stand bei Re-

daktionsschluss noch nicht fest), kehrt nun erst einmal Ruhe im Schleifgraben ein. Die Liga verabschiedet sich in die Olympia-Pause. Für die Panther kommt diese Unterbrechung wohl gerade recht, um zu regenerieren und darauf zu hoffen, dass sich das Lazaret bis zum Wiederbeginn lichtet. Weiter geht es für die Panther erst am 25. Februar mit dem Auswärtsspiel in Mannheim. Dann beginnt der finale Sprint um die Playoffs.



Auch Cody Kunyk konnte die Niederlage gegen die Fischtown Pingüins Bremerhaven nicht verhindern.

Foto: Sport in Augsburg

Nach Krimi in Ulm inklusive Verlängerung

## EHC Königsbrunn ist Vorrundenmeister

**D**ramatik pur zum Abschluss der Hauptrunde: Der EHC Königsbrunn sichert sich durch einen 5:4-Sieg nach Verlängerung (Overtime) bei den „Devils“ des VfE Ulm/Neu-Ulm den ersten Tabellenplatz. Damit gehen die Brunnenstädter als Spitzenreiter und mit breiter Brust in das anstehende Play-off-Viertelfinale.

Es war ein hartes Stück Arbeit, bis der „Titel ohne Wert“, wie die Vorrundenmeisterschaft oft genannt wird, unter Dach und Fach war. Dabei wollten es die Brunnenstädter aus eigener Kraft schaffen, ohne auf Schützenhilfe anderer Teams angewiesen zu sein. Trainer **Bobby Linke** musste dabei auf einige Stammkräfte wie **Lion Stange** und **Luca Kinzel** verzichten, konnte aber wieder auf Routinier **Stefan Vajs** im Tor bauen, der den Vorzug vor **Benni Beck** erhielt.

Vom 2:0 zum 2:4-Rückstand Der Start verlief nach Plan. Königsbrunn dominierte das erste Drittel, agierte druckvoll und belohnte sich früh. **Dominic Erdt** tunnelte den Ulmer Goali per Rückhand (8.), ehe **Marco Riedl** einen Rebound zum 2:0 verwertete (13.). Doch nach der ersten Pause riss der Faden. Ulm kam bissiger aus der Kabine, während der EHC, wie

Coach **Linke** später analysierte, „zu schludrig und vom Kopf her zu langsam“ agierte. Folgerichtig glichen die Hausherren zum 2:2 aus und schockten den EHC zu Beginn des Schlussdrittels sogar mit einem Doppelschlag zum 2:4.

Die Partie drohte zu kippen, doch der EHC zeigte Moral. Ausgerechnet in Unterzahl verkürzte **Tim Bullnheimer** auf 3:4, ehe **Peter Brückner** in der 53. Minute mit einem satten Schuss den 4:4-Ausgleich besorgte. Die Entscheidung musste in der Overtime fallen. Im Spiel Drei-gegen-Drei bewies **Marco Sternheimer** das goldene Händchen: Nach Zuspiel von Bullnheimer netzte er zum 5:4-Siegtreffer ein und sicherte den Extrapunkt.

„Wir haben den Kampf wieder angenommen und uns für die gute Moral belohnt“, resümierte ein zufriedener **Bobby Linke**.

„Wir haben den Kampf wieder angenommen und uns für die gute Moral belohnt“, resümierte ein zufriedener **Bobby Linke**. Nun können die Pinguine kurz durchatmen. Während in den Pre-Playoffs der kommende Gegner (möglich sind Peißenberg, Waldkraiburg oder erneut Ulm) ermittelt wird, hat der EHC spielfrei. Ernst wird es wieder am Freitag, 6. Februar. Dann bestreitet der EHC Königsbrunn ab 20 Uhr das erste Heimspiel der Viertelfinal-Serie.



Marco Sternheimer (Archivbild) entschied mit seinem Tor zum Sudden Death die Partie.  
Foto: ditz-pix.de



**Alles fürs Auto.**  
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

**KFZ-Teile · Zubehör**  
Herbert Sigl GmbH  
Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen  
Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367  
Richthofenstraße 15 ½ · 86343 Königsbrunn  
Telefon 08231-926910 · Fax 08231-926911  
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

## Handwerker-Chef ärgert sich über Steuerpläne

HWK fordert: „Keine zusätzliche Belastung bei Erbschaftssteuer“



Die jüngsten Reformvorschläge des Bundes-SPD bei der Erbschaftssteuer werden im Handwerk kritisch gesehen. Die Partei will Verschonungen für Unternehmen in diesem Bereich abschaffen und durch einen Freibetrag für Betriebe in Höhe von fünf Millionen Euro ersetzen.

**Hans-Peter Rauch**, Präsident der Handwerkskammer für Schwaben: „Fünf Millionen Euro klingen erstmal nach einer großen Summe, sind aber in vielen Betrieben schnell zusammen, wenn der Wert von Produktions-

stätten, Maschinen und Fahrzeugen berechnet werden.“

Für Rauch kommt der Vorschlag zur Unzeit: „Mich ärgert nicht nur, dass die Vorschläge vor dem anstehenden Verfassungsgerichtsurteil gemacht werden, anstatt dieses abzuwarten. Viele Handwerksbetriebe haben immer größere Schwierigkeiten, einen Nachfolger oder eine Nachfolgerin in der Familie zu finden, deswegen ist es ein absolut falsches Signal, über die Abschaffung von Verschonungen bei der Erbschaftssteuer zu sprechen.“

In der angespannten Lage gehe es darum, den Betrieben nicht weitere Belastungen aufzubürden, sondern sie mit vünftigen Reformen und gezielten Maßnahmen zu entlasten. „Unsere Betriebe sind eine wichtige und stabile Säule der Wirtschaft und übernehmen Verantwortung auch für tausende und abertausende Mitarbeitende. Die Steuerbegünstigung bei Betriebsvermögen muss in Hinblick auf den Erhalt von Arbeitsplätzen weiter Bestand haben“, so Präsident Rauch.



Hans-Peter Rauch, Präsident der Handwerkskammer für Schwaben.

Die Gemeinde Dasing sucht für die Badesaison 2021

### Rettungsschwimmer (w/m/d)



#### Ihre Aufgaben

- Durchführung der Badeaufsicht
- Wasserrettungsmaßnahmen

#### Ihr Profil

- Volljährig
- Gültiges Rettungsschwimmabzeichen DLRG-Silber
- Gültiger Erste-Hilfe-Kurs
- Flexibel (Arbeit nur bei schönem Wetter)
- Freundlich und serviceorientiert
- Teamfähig und zuverlässig
- Stressresistent

#### Sie bekommen

- Bezahlung nach TVöD (der tatsächlich geleisteten Stunden)
- Urlaubsanspruch für die geleisteten Arbeitsstage

Ihre Bewerbung senden Sie bitte schnellstmöglich an die Gemeinde Dasing, z. H. Frau Nodlbichler, Kirchstr. 7, 86453 Dasing oder per E-Mail an nodlbichler@vg-dasing.de

Datenschutzhinweise finden Sie auf unserer Website unter: <https://www.vg-dasing.de/datenschutz>

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zum sofortigen Eintritt

**Kraftfahrer** (m/w/d) Klasse C/CE für feste Tagesstunden bei ger. Arbeitszeiten, übertarifl. Bezahlung + soz. Nebenleistungen, auf einem modernen Fuhrpark.

**Nachtfahrer** auf Wechselbrückenzug (m/w/d) für feste Nachttouren, faire Bezahlung, + soz. Nebenleistungen, auf einem modernen Fuhrpark.

**Lagerfacharbeiter** (m/w/d) im Schichtdienst

Staplerschein von Vorteil  
Leistungsbezogener Gehalt mit Zuschlägen

**Unternehmer im Festeinsatz** mit 7,5to/12to/18to/SZGM für Tagesstunden. Feste Touren/zeitnahe Bezahlung!

**Kelbasha Logistics GmbH & Co. KG**  
86165 Augsburg, Toblacher Straße 7 a, Telefon 0821-27281-23  
E-Mail: geschaeftsleitung@kelbasha.de

## Stellenmarkt



Erleben Sie den SÜLZLE Spirit: Bei uns finden Sie ein einzigartiges Team in dem Sie sich garantiert wohl fühlen.

Jetzt bei SÜLZLE Stahlpartner in Aichach bewerben und Großes in Bewegung setzen.

### Berufskraftfahrer (m/w/d)

Wir haben Ihr Interesse geweckt?  
Dann bewerben Sie sich direkt auf unserer Homepage über unsere Online-Bewerbung



Sülzle Stahlpartner GmbH | Hans-Martin-Schleyer-Str. 15  
86551 Aichach | Carla Brandstetter | Tel. +49 7428 9414-21

### Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

**Cornelia Klaus** Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

### Päd. Fachkraft und Päd. Ergänzungskraft m/w/d gesucht!

Wir suchen ab sofort für die Kita St. Georg, eine Päd. Fachkraft m/w/d oder eine Päd. Ergänzungskraft m/w/d mit 35 Std. bis 39 Std.

#### Wir wünschen uns

- Freude, Sensibilität und Einfühlungsvermögen für unsere Kinder
- Teamfähigkeit, Eigeninitiative sowie Kreativität
- Zuverlässigkeit, Flexibilität und Bereitschaft zur Verantwortungsübernahme
- Arbeitsweise angelehnt an christliche Grundsätze

#### Wir bieten Ihnen

- attraktive Vergütung nach ABD, ähnlich TVöD und Jahressonderzahlungen und weitere Sozialleistungen
- Ein aufgeschlossenes, engagiertes und motiviertes Team
- Einen guten Einblick in den Kita-Alltag, der nach dem teloffenen Konzept arbeitet
- Die Möglichkeit, eigene Ideen, Projekte mit einzubringen und durchzusetzen

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns über Ihre Bewerbung:  
Katholische Kindertagesstätte St. Georg  
E-Mail: [kita.st.georg.staetzling@bistum-augsburg.de](mailto:kita.st.georg.staetzling@bistum-augsburg.de)  
Haberskircher Strasse 2, 86316 Friedberg-Stätzling, z.Hd. Fr. Abbrancati



## Branchenführer



### Garten & Floristik



Insektschutzgitter und Lichtschachtabdeckungen vom Fachmann - immer die passende Lösung

### Gastro



Bäckerei - Conditorei  
Kolbergstraße 14  
Telefon 0821/721188  
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1  
Telefon 0821/90727373

Sonn+Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

### Handwerk



Hochwasserdichte Kellerfenster zum Nachrüsten inkl. Bauwerksabdichtung  
nach ift-Rosenheim Richtlinie FE-07/1 geprüft  
Beratung + Verkauf + Montage  
Tel.: 0906/22934 oder [www.fensterplus.net](http://www.fensterplus.net)

### Handwerk

#### Hebetechnik - **ESER**

Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t: sichere Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung... Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!

Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!  
Tel. (0821) 95018 • [www.eser.de](http://www.eser.de)

#### Container - **ESER**

Mietpark  
Baumaschinen- und Anhängervermietung  
Erdbewegung - Baggerbetrieb

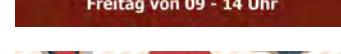
**Eternitdach undicht?**  
Fa. Klaiber GmbH: Umdeckung mit Trapezblechen, Dachsandwichpaneele, Lichtplatten und Asbestsorgung.  
Tel. 0 73 22/8 07 92 10 oder 0 176/10 20 70 40  
[www.klaiber-dach-wand.de](http://www.klaiber-dach-wand.de)

### Service

#### [www.Silbertresor.de](http://www.silbertresor.de)

Goldankauf / Silberankauf  
Münzbewertung  
Gold- und Silberverkauf  
Münzen & Barren  
Verkauf v. Sammlermünzen  
Geld in Edelmetalle anlegen

Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG  
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen  
Telefon: (0821) 88568-78  
eMail: [info@silbertresor.de](mailto:info@silbertresor.de)  
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr  
Donnerstag von 09 - 19 Uhr  
Freitag von 09 - 14 Uhr



#### Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

**Cornelia Klaus**

Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

### Lösungen von Seite 2

#### Sudoku

1	5	8	4	7	3	6	2	9
7	4	2	9	6	5	8	1	3
9	3	6	1	2	8	5	4	7
2	9	4	3	8	1	7	6	5
8	6	5	2	4	7	3	9	1
3	1	7	5	9	6	2	8	4
6	2	1	7	5	4	9	3	8
4	7	9	8	3	2	1	5	6
5	8	3	6	1	9	4	7	2

#### X-Sudoku

9	6	7	5	2	4	3	8	1
5	8	2	1	7	3	6	4	9
3	1	4	6	8	9	2	7	5
1	5	3	7	4	6	9	2	8
4	7	8	9	3	2	5	1	6
6	2	9	8	1	5	4	3	7
8	4	5	2	6	7	1	9	3
2	9	1	3	5	8	7	6	4
7	3	6	4	9	1	8	5	2

**PIUS**  
BESTATTUNGEN  
PIUS MIT DEINER SEITE

Wir werden für Sie tätig:  
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen  
- Überführung im In- und Ausland  
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31  
86368 Gersthofen  
Bauernbräustr. 1a  
86316 Friedberg  
[www.piush-bestattungen.com](http://www.piush-bestattungen.com)  
Tel. 08 21 - 450 45 75

Aufgefallen!



Roth-Grün-Weiße Freude in der Allianz Arena: Die Augsburger Bundestagsabgeordnete **Claudia Roth** feierte den verdienten Sieg des FC Augsburg in der Bayerischen Landeshauptstadt passend mit FCA-Schal.



Zitat der Woche

Tobias Gerauer, Vorstand der Lohnsteuerhilfe Bayern

Unterm Strich bringt das Energiejahr 2026 für viele Haushalte vielleicht eine moderate Entlastung, auch wenn die Bundesregierung von zehn Milliarden Euro Entlastung spricht. Wegfallende Umlagen und niedrigere Netzentgelte dämpfen die Kosten für Strom und Gas, während steigende CO2-Preise und regionale Netzentgelte neue Belastungen darstellen. Energiepolitisch wird 2026 beim Energiepreis somit sicherlich kein Befreiungsschlag, sondern ein Rechenspiel.



Geburtstag der Woche

Norbert Kiening (77)

Der Vorsitzende im Berufsverband Bildender Künstler (BBK) kann am Montag, 2. Februar, feiern.



Wirtschafts-Comeback  
2026?

Podium (v.li.) Moderator Tilman Schöberl (BR), IHK-Präsident Reinhold Braun, Keynote-Speakerin Laura Bornmann, IHK-Hauptgeschäftsführer Marc Lucassen.



Podcaster Uwe Rzehak (links) und Schauspieler Roland Jankowsky im Café des Schaezlerpalais. In einer Nebenrolle: Der neue pink-grüne Teppich des Cafés.



Kritische Töne bei Neujahrsempfang der IHK

Mit dem traditionellen Neujahrsempfang hat die IHK Schwaben im Kongress am Park das Wirtschaftsjahr 2026 eröffnet. Rund 1300 Vertreterinnen und Vertreter aus Wirtschaft, Politik und Gesellschaft nutzten den Abend für Austausch, aber auch Diskussionen. IHK-Präsident **Reinhold Braun** stellte

in seinem Impuls die Rolle von Künstlicher Intelligenz für ein wirtschaftliches „Comeback“ in den Mittelpunkt.

Die Keynote hielt **Laura Bornmann**, die unter dem Titel „Die Intelligenz der Zukunft“ für ein stärker menschenzentriertes Führungsverständnis warb. Ihre Thesen und Beispiele fanden

beim praxisorientierten Unternehmer-Publikum allerdings nur wenig Zustimmung.

Applaus erhielt hingegen die Forderung von IHK-Hauptgeschäftsführer **Marc Lucassen**, klassische Tugenden wie Fleiß, Pünktlichkeit und Anstrengung wieder stärker in den Fokus zu rücken.



(v.li.) Dieter Kirchmair (ISA), Ramona Meinzer (Aumüller Aumatic), Gabi Seidenspinner (Haus & Grund) sowie die beiden Unternehmer Uwe Beikirch und Stephan Deurer.



(v.li.) Hahn im Korb Tobi Emminger (Ofenhaus), Astrid Gabler und Regine Oberecker (beide Patrizia Foundation) sowie Sandra Hörmann (AJ Kultur).

Kommissar

Overbeck zu Besuch

Roland Jankowski auf Lesungs-Stippvisite

Wen man in Augsburg nicht so alles trifft!

Schauspieler **Roland Jankowsky**, seit 20 Jahren bekannt als Kommissar Overbeck in der beliebten ZDF-Krimireihe „Wilsberg“, war vergangenen Mittwoch für seine Krimi-Lesung „Es wird Tote geben – Overbeck reloaded“ im Parktheater Göggingen. Seine „Kurzgeschichten

sind gekennzeichnet durch überraschende Wendungen, Wortwitz, groteske Situationen und enden unerwartet“, so das Parktheater.

Und der 57-Jährige hat die jährliche Stippvisite auch für einen Besuch im Café des Schaezlerpalais genutzt, wo das Augsburg Journal ihm über den Weg lief. Mit dabei: „Zwischen Film und Fritten“-Podcaster **Uwe Rzehak** (60). **jg**

Prinzessin Sarah II. und Prinz Jason I. (Mitte) mit ihrem „Hofstaat“ zu Gast in der AJ-Villa Media im Martinipark.

**Karten für die Hollaria-Gala zu gewinnen**

Redaktions-Visite  
und Verlosung

Höher närrischer Besuch im Martinipark: Das aktuelle Prinzenpaar der Hollaria Augsburg, Prinzessin **Sarah II.** und Prinz **Jason I.**, schaute in den Verlagsräumen des AJ REPORTER vorbei. Begrüßt wurden die Faschingsregenten von Geschäftsführerin **Anja Marks-Schilfhardt**. Bei einem kurzen Rundgang und im Austausch mit der Redaktion ging es um die laufende Saison, die die Hollaria unter dem Motto „Vamos a España“ feiert. Das Prinzenpaar vertritt den Verein in den kommenden Wochen bei zahlreichen Terminen in Augsburg und der Region – mit spanischer Lebensfreude, aber fest verwurzelt im lokalen Brauchtum.

Die 36. Hollaria Faschingsgala steigt am Freitag, 13. Februar, im Kongress am Park. Wir verlosen 2x2 Sitzplatz Tickets für den Hauptsaal. Wer mitmachen will, schreibt eine Mail mit dem Betreff „Hollaria“ an [verlosung@augsburgjournal.de](mailto:verlosung@augsburgjournal.de)

**Wir.Du.Serap.**

**CSU**

**zum Thema**

**Integration**  
**Serap Güler**  
Staatsministerin im Auswärtigen Amt

**und Eva Weber**  
Oberbürgermeisterin der Stadt Augsburg

**Haus Sankt Ulrich**, Kappelberg 1  
86150 Augsburg, 18 Uhr

**Donnerstag 05.02.2026**

Politische Werbung - Sponsor: CSU-Bezirksverband Augsburg - die Werbung steht im Zusammenhang mit der Kommunalwahl am 06.03.2026 - Transparenzhinweis: [www.CSU-augsburg.de/transparenz](http://www.CSU-augsburg.de/transparenz)

ViSeDp: CSU-Bezirksverband Augsburg, Marcel Escher, Heilig-Kreuz-Straße 24, 86152 Augsburg